

# IN TUMULTS

---

64th ANNUAL REPORT

OF THE

Religious Tract Society

IN

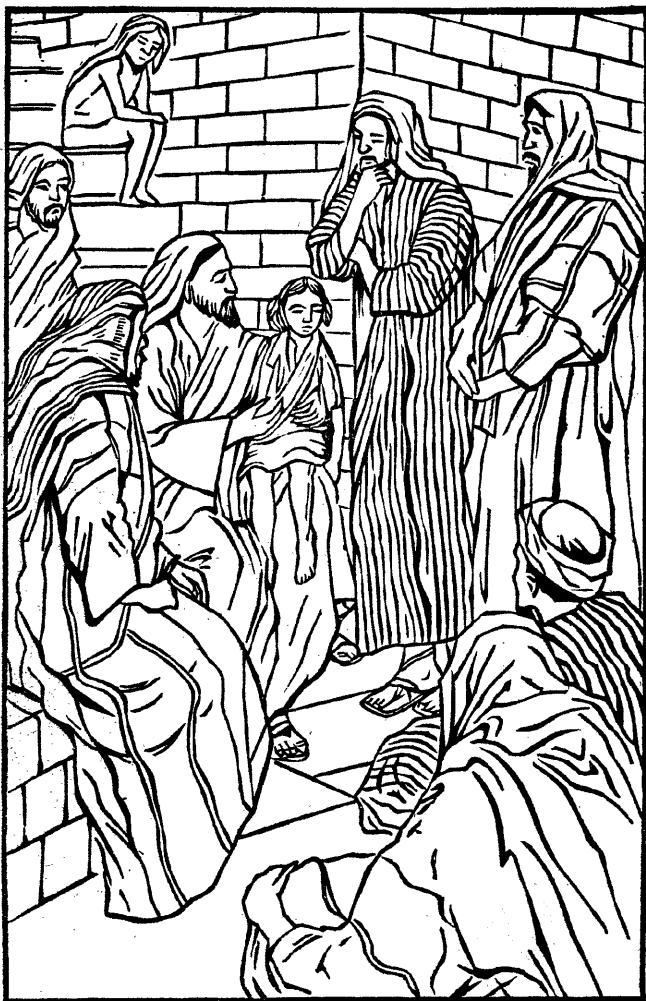
CHINA

1938-1939

Bd.  
R28  
v.64

**Week of Evangelism**

**1940**



**No. 19325.**

**"Teaching"**

**R.T.S.**

# "IN TUMULTS"

.....in tumults, in labours....."

*II. Cor. 6. 5.*



---

The 1938-1939 Annual Report of the Religious Tract Society, and the Sixty-fourth Annual Report issued since the first Religious Tract Society in China was founded at Hankow in 1876, and the sixty first of the work begun in Shanghai in 1878.

---



Head Office and Press:  
Religious Tract Society Building, Hankow

## HISTORICAL NOTE.

---

A Tract Committee associated with the Religious Tract Society of London was formed in Shanghai in 1844. The Central China Religious Tract Society was founded in 1876, and in 1915 united with the North China Tract Society, which had been founded in 1883, to form the Religious Tract Society of North and Central China. The Chinese Religious Tract Society was founded in 1878, and in 1895, united with the East China Tract Society, which had been founded in 1885, to form the Chinese Tract Society. In 1920 the Religious Tract Society of North and Central China united with the Chinese Tract Society to form the Religious Tract Society for China, with headquarters and printing works in Hankow, and a depot in Shanghai. The former Manchuria Tract Society ceased to function. The united Society has a General Committee meeting in Central China (Hankow), with Sectional Committees in North China (Tientsin) East China (Shanghai) and Manchuria (Moukden). It has worked in association with the West China Religious Tract Society, which has its headquarters at Chungking.

On the 30th. September, 1931, the work of the united Society was amalgamated with that of the Parent Society in London and all reports since describe the work of the Parent Society in China instead of that of an independent Society. In 1935 the Religious Tract Society of London united with the Christian Literature Society for India and Africa to form the United Society for Christian Literature. Their work in China, however, is carried on under the former name, which is a subtitle of the new Society.

# The Religious Tract Society

## Officers, General Committee and Sectional Committee for 1939-40

### Officers

Hon. Chairman	REV. R. MORTENSEN, Ph.D.
Hon. Vice Chairman	REV. JAMES J. TSANG
Hon. Editorial Secretaries	REV. F. C. H. DREYER
	REV. C. L. PICKENS JR.
	MISS F. E. GOOCH
	MISS W. I. COXON
	REV. A. F. LUTLEY
	MR. E. E. CLARKE
Hon. Treasurer	MR. F. C. BROWN
Business Manager	REV. W. H. WEBB
Gen. Secretary and Representative of R. T. S. London	REV. F. G. ONLEY (on furlough)
Acting General Secretary	REV. C. L. PICKENS JR.

### General Committee

#### Eight Permanent Members

MR. F. C. BROWN	REV. R. MORTENSEN, Ph.D.
REV. A. J. HANSEN	REV. C. L. PICKENS JR.
REV. JAMES TSANG	MR. LEWIS JONES
REV. SHEN WEN-CHING	MISS F. E. GOOCH
(Vice) MR. Y. H. TANG	

#### Twelve Elected Members

1937—1940

REV. E. F. STEWART	REV. J. J. HEADY
REV. WAN FUH-LIN	REV. S. D. LÜ

1938—1941

MR. NEWTON S. K. TSUI	MISS GRACE LO
REV. C. PERSSON	MISS M. SWANN

1939—1942

REV. REN TSU-HSIEN	MISS W. I. COXON
MRS. M. EKVALL	REV. E. S. BOX

## **Committee for Emergencies**

### **The Executive Officers**

#### **Editorial Committee**

REV. P. E. KELLER, D.D.	REV. R. SYRDAL
REV. I. DAHLIN	REV. JAMES J. TSANG
REV. C. Y. GWOH	THE EDITORIAL SECRETARIES
REV. J. H. KITCHEN	THE GENERAL SECRETARY

#### **Publications Committee**

The Hon. Chairman	REV. E. C. RAO
The Hon. Vice Chairman	REV. WAN FUH-LIN
The General Secretary	REV. REN TSU-HSIEN
The Business Manager	REV. LI SHOU-FONG
Miss F. E. GOOCH	REV. CHANG HSIN-TSAI
Miss W. I. COXON	MR. CHENG CHUNG-REN
MISS GRACE LO	

#### **Finance Committee**

##### **THE OFFICERS**

(with power to coopt)

#### **Building Committee**

MR. F. C. BROWN	REV. A. J. HANSEN
THE GENERAL SECRETARY	
(with power to coopt)	

## **Sectional Committees**

#### **North China Committee**

H. MACKENZIE ESQ.	REV. W. F. DAWSON
REV. D. HOWARD SMITH	REV. C. MCDOWALL
MR. A. C. GRIMES	MR. GEORGE HENDERSON

#### **East China Committee**

REV. Z. T. KAUNG	MISS K. B. EVANS
REV. SYDNEY T. H. TAI	MR. ZEE VEE-WAI
REV. J. C. HAWK, D.D.	MR. B. Y. CHOW
REV. E. E. WALLINE, D.D.	REV. W. H. WARREN
REV. LI HENG-TSENG	MR. W. MILWARD
MISS T. C. KUAN	REV. W. H. HUDSPETH

#### **Manchuria Committee**

REV. W. MACNAUGHTAN, M.A.	REV. J. MCCAMMON, M.A.
MR. J. C. F. ROBERTSON	REV. E. H. JOHNSON
REV. A. HANSEN	REV. C. A. LEONARD, D.D.

#### **Auditors**

MESSRS. THOMSON & CO.

## **Foundation Principles.**

*In view of the union in London of the work of the Religious Tract Society and that of the Christian Literature Society for India and Africa—a revision of the declaration of Foundation Principles became necessary. The work in China, however, is continued under the old name to avoid confusion. The declaration which follows, appears in the Report of the Parent Society, and is printed here for the information of those readers of the China Report who do not see that of the London Society.*

### **Declaration of Union**

It was an occasion of historical significance when the One Hundred and Thirty-Sixth Annual Meeting of the Religious Tract Society marked the inauguration of

#### **The United Society for Christian Literature.**

This new union comprises the Religious Tract Society and the Christian Literature Society for India and Africa.

#### **The following declaration was read and subscribed:**

“The Religious Tract Society, in its 136th year, and the Christian Literature Society for India and Africa, in its 77th year, join together to form one united body for the more effectual dissemination, through the use of the printing press, of the ‘faith once for all delivered to the saints.’

“The uniting Societies have both adhered to the Protestant Evangelical doctrines of the Church of Christ, receiving and teaching the revelation of the Father in His Son, Jesus Christ, the one Mediator between God and men, Himself both God and man; the perfect obedience of His life, His atoning death, His resurrection and ascension; His promise to come again; the abiding presence of the Holy Spirit in the Church as the Sanctifier, Guide and Teacher of all believers; and the inspiration and authority of Holy Scripture.

“The union shall be known as The United Society for Christian Literature. By its organisation it will make available for the Churches at home and in their missionary activities abroad, as well

## Foundation Principles

as for the newer Churches overseas, the means of setting forth the Christian faith in all its variety of application to the needs and problems of mankind. These needs and problems call most urgently for help to-day, in view, on the one hand, of the increasing opportunities for the positive proclamation of the truth which God is opening to His Church in different parts of the world, and on the other hand, of the intensified opposition to the faith from rationalistic literature and from the world-wide programme of a militant, missionary atheism."

This Declaration epitomises the "Foundation Principles" as set forth in previous Reports of the Society.

---

## The Aim

"The aim and object of the Society in all its work is to proclaim to all people by means of the printed page the unsearchable riches of the Lord Jesus Christ."



## A Thanksgiving for Christian Literature.

O God our Saviour, in knowledge of whom standeth our eternal life, we give Thee thanks for the fulfilment at many times and in many places of Thy promise; that the entrance of Thy word giveth light. For the multitudes who have found, through the printed message, the peace of pardon, the secret of power and the joy of service, we praise Thy name. For all that has been good and useful in the sixty-three years' work of the Religious Tract Society in China, we glorify Thee.

Grant the increase of Thy grace to the colporteurs, biblewomen, printers, publishers and translators of the Scriptures and other Christian writings, that more and more through their ministry Thy Kingdom may come in many hearts. And to Thy name shall be all the praise, now and for evermore.—Amen.



## **CONSTITUTION**

### **of the Committee in China.**

---

The following scheme as a whole was accepted on Sept. 23, 1931 by the Board of Directors of the R.T.S. for China.

1. The work formerly carried on by the Religious Tract Society for China shall be known as the Religious Tract Society in China and shall be controlled by a General Committee meeting at the Head Office in China and by Sectional Committees meeting in other important centres.

2. The membership of the General and Sectional Committees shall be composed of persons who accept the Foundation Principles of the Society and are anxious to promote its work.

3. At present the Head Office is located in Hankow and membership of the General Committee shall be limited to persons residing in the Wuhan cities and neighbourhood. Sectional Committees consisting of from six to twelve members shall be appointed for the present in North China (Peiping or Tientsin) East China (Shanghai) and Manchuria (Moukden).

4. Vacancies in the General Committee shall be filled by the remaining members of that Committee and shall be subject to review by the Committee of the Parent Society. Vacancies in any Sectional Committee shall be filled by the General Committee on the advice of the remaining members of that Sectional Committee.

5. The General Committee shall consist of twenty members, of whom eight shall rank as Permanent Members and twelve as Elected Members.

6. Permanent Members of the General Committee were chosen in the first place by the Committee of the Parent Society through its representative from the 1931 Board of Directors of the R. T. S. C. and shall remain in office till they resign or cease to reside in the Wuhan area. Absence of a Permanent Member on regular furlough shall not be regarded as a cessation of residence if he or she expects to return to the Wuhan area after furlough, but a substitute may be appointed by the General Committee to serve during the furlough.

## Constitution

period. After the first selection in September 1931, all vacancies in the list of Permanent Members shall be filled by the vote of the remaining members of the General Committee from among those who are serving or have served as Elected Members.

7. Elected Members of the General Committee shall be elected for three years and be grouped in three sections of four each, the members of one group retiring each year. Retiring members shall be eligible for re-election. Absence on furlough or cessation of residence in the Wuhan area shall involve resignation. The election shall be held in September of each year.

8. Members of Sectional Committees shall be elected for an indefinite time but furlough or removal from the centre concerned shall involve resignation.

9. The Secretary or Secretaries appointed by the General Committee shall be ex-officio members of the General and all Sectional Committees, and if the Committee of the Parent Society appoints a Representative in China who is not a Secretary of the General Committee he also shall be, ex-officio, a member of the General and all Sectional Committees.

10. The General Committee shall elect such officers and sub-committees as it deems necessary and shall assign their duties. Persons who are not members of the General Committee may be elected to serve on sub-committees, and in particular as Readers of manuscripts.

11. The meetings of the General Committee shall ordinarily be held in the Committee Room at the Office of the Society in Hankow, and may only be held elsewhere with the consent of a clear majority of the members.

12. Seven members personally present shall be a quorum of the General Committee. One-third of its membership shall be a quorum of each Sectional Committee-

13. A Copy of the minutes of each meeting of the General Committee shall be sent to each member of the Sectional Committees, and any matter dealt with in such minutes shall be reconsidered at the next meeting of the General Committee on the request of not less than three members of the Sectional Committee.

## **"In Tumults"**

### **An Apology**

The Rev. F. G. Onley, General Secretary, left on his much needed furlough just at the close of our year. On his way to Shanghai he prepared material for the annual report and sent it back to us. This has not arrived. What is written below in this section, is material he has reported in several published articles during this year of turmoil.

### **An Appreciation**

The Acting General Secretary considers he was led to return early from Zamboango, Philippines, to be here to carry on when Mr. Onley was suddenly sent to hospital with an attack of typhoid fever. It has been a very happy experience to have worked with the General Secretary for so much of the time during his period of splendid service since 1934. His strong devotion to the R.T.S. has been a constant inspiration to the General Committee and those of us who have worked with him. This last year, with full responsibility, and the added burden of over two hundred refugees on the place, he carried on nobly and well. The first eight months of the year were the most difficult the R. T. S. ever faced, yet Mr. Onley went thro and won the gratitude of the Committee and devotion of the staff. The whole hearted and enthusiastic farewell party given him by the Chinese Staff of the Depot bore witness to its loyalty to him.

The China Inland Mission, with their strong faith in the literature program the R. T. S. is carrying forward, again came to its aid in appointing the Rev. W. H. Webb to the position of Business Manager. Although his appointment took place before the end of the year, his arrival in Hankow was after the year under review in this report had closed. We are deeply grateful to the C. I. M. for sending him and his family to us at this time.

### **Excerpts from General Secretary's Reports**

Simultaneously with the opening of the year under review in this Report, Hankow fell to the onmarching forces of Japan.

Prior to their arrival, many of the factories of the Wuhan cities were dismantled. Machinery of all kinds, printing presses includ-

## In Tumults

ed, was transported to the interior, so that at the end, we were one of the few printing houses left.

With the withdrawal of the Chinese forces, many buildings were dynamited, the explosions rocking the city. Buildings near us were mined, but the charges were later withdrawn by British blue jackets, so we were safe.

We had over two hundred people refugeeing on our premises, members of the staff and their relatives, and we had enough food to last for some time, thanks to the use of a portion of the money kindly sent by R. T. S. London and placed at Mr. Onley's disposal. Thanks also to wise foresight, a well was sunk which provided a copious supply of clear water. Sanitary arrangements and health were maintained in spite of difficulties. One baby was born on the premises. About one-third of the staff of printers evacuated, but as our work considerably decreased, this was an advantage. The Press set up in type some new MSS., ready for printing when things became normal. We had no electric power during the day, but were able to do some of the heavier work at night.

Mr. Onley wrote in December. . . . "I have had the help of a foreign refugee for the past two weeks in the person of Willie Thiessen, the son of a missionary in Honan, who is cut off from his parents, and has just completed his schooling.

We are conscious of having been under Divine protection during the past weeks, so that no untoward incident has occurred in connection with our staff or premises, for which we are very thankful. I am sure this is an answer to prayer."

At the very end of December he again wrote. . . . "There are still about 215 persons living on our premises, and many have lost their homes and simple possessions which they were unable to move in time. You will be glad to hear that the gift of the Committee for emergency use has been used in part to keep things going here, and part was used to send literature to camps and hospitals in the West. We are hoping to continue work amongst the refugees in the Hankow zone, and large grants have already gone there for distribution during Christmas.

A new need has arisen. Thousands are coming into Hankow, and now there are no longer enough beds to go round, nor is there

## **In Tumults**

a sufficiency of warm clothing and bedding. On Christmas Day a movement was launched for securing straw on which the people may lie instead of upon the bare cold earth of the houses that have been stripped of floor boards for fuel. There are no rickshaws or conveyances for public use in Hankow, so I have purchased a bicycle for my own use. It is difficult still for Chinese to move between the various areas of the city, especially after dark, so I often have to take a message or deliver a parcel. The telephones are not yet operating."

In June of 1939. "Until the month of June the Post Office in Hankow was not able to accept parcels of printed matter or even bulletins except at letter rates. We extend our thanks to those who joined in the fellowship of prayer that the way might be opened once more for the printed message to go out freely. We praise God for answers to prayer. Even now parcels can only go to steam served places in occupied China. It is not possible yet for our goods to go to West China. There is still need for continued intercession, that routes may be opened up.

We praise God that our plant and personnel have been preserved and that we have not ceased to function, even if the area served has been limited."

Our sympathy goes out to those who are still cut off from any means of receiving the printed message at this time of unprecedented opportunity. One such writer from Shensi says:—

"I suppose it is impossible to get anything thru as yet. My stock is all gone, and have had some printed here, but it is terribly expensive, the paper very poor, and the print such that it can hardly be read. Such messages make painful reading to those who believe that the Gospel Message is worthy of the best presentation it can have, both in quality of paper and clearness of type. The Gospel is without price, but it is not commended by the "cheap and trashy" type of tract."

The 'Living Epistle' is even more important, for he is read by all. The WAY to INDIA'S HEART, says Bishop Pickett, and CHINA'S too is through the changed lives of those who have been uplifted by Christ. One traveller writes; "It has been splendid to

## **In Tumults**

hear how God is working in South India, to know that the marvelous change in the lives of converted Outcastes has been so startling to the high caste Indians, that they have been secretly investigating to find the cause of the transformation. A high caste man was found listening secretly outside the Outcastes' Church, to see what was taught there that had such power over men's lives." It is once more a matter of "our lives being the only Bible that most people read." If only every Christian realised that!

There's the rub! How can every Christian realise that, when the contacts with his pastor or missionary are so few? Why not use the eye gate more, and impress upon our Christians to push Visual Evangelism, thus continuing the teaching through the tract and booklet which remains after the messenger has gone on his way?

The "Cinderella" of Missions is Christian Literature. An International Missions Secretary wrote; "It is a strategic instrument in this time of change, and its extensive development is a matter of vital importance."

Hence the need for greater increase in the circulation of quantity and kind of Literature issued by the R.T.S. What a pity that such a large part of China is still closed to parcel post and hence to the ministry of the printed page!



**"The R.T.S. Refugee Camp"**

In the absence of any report from Mr. Onley on the year of Turmoil, we asked Mr. Cheng Chung Ren, the Manager of the Press, to write a report on the "R. T. S. Refugee Camp." Below is a summary of his Chinese Report.

"During the early days of October 1938 rumours were alarming and soon the situation became very serious. Each day brought the war nearer. At this time, the families and relatives of members of the staff moved into the city, hoping thus to escape the danger attendant to the turn over when for some days disorder would reign. On the 23rd. they all sought sanctuary in our Compound and shortly afterwards some fifty others came in too. These 200 odd refugees lived, ate and slept among the books, on the shelves, in doorways, packing to capacity every available space.

Prior to this influx, a large quantity of rice was purchased with part of a gift of money placed at Mr. Onley's disposal by the London Committee. Vegetables, salt, etc. were also bought in large quantities. Thanks to clear foresight, a well was dug in the courtyard and when on the 23rd, the waterworks were damaged, there was a plentiful supply of water.

The need for careful oversight of such a large family was felt, so responsible persons were elected to take charge of the different departments of the R. T. S. Refugee Camp. Thanks to their efforts, all ran smoothly.

On the 23rd notices announcing and marking the boundaries of the "Safety Zone" were printed and posted up, and thousands flocked into the Special Districts for safety from the Tumult. The streets were packed, many sleeping in doorways, under porches, or huddled up against the walls of go-downs and houses.

The problems which a large number of children at a loose end always create made themselves felt, so Day and Sunday Schools were organised for them. Bible Classes for the women who had not the usual cares of the home, were also organised and daily carried on by Mrs. Jones of the C. I. M. and some Chinese helpers, Mrs. Fu and Mrs. Hsiung. The School was very efficiently run by Mrs. Chang, who came in every day to teach.

## In Tumults

It was found that the water in the well had become contaminated in some way which meant a period of sickness among the refugees. Some were sent to the hospital, but no serious consequences, other than the death of a baby resulted from this unfortunate occurrence. As many of the families were young married couples, eight babies were born to the refugees during the year of residence on the R. T. S. premises.

Sunday worship was carried on at first, when it was impossible to get out to the Churches and quite a number of outsiders thronged the already crowded services. When conditions were more normal, these were suspended, the refugees joining with some Church service, but the Sunday School was carried on till the refugees finally, in October of this year, dispersed to their own homes.

We are glad to say that God turned this "to the contrary part," and though all these things seemed against us, some thirty of the Refugees were baptised at the temporary place of worship of the Griffith John Memorial Church.

Christmas 1938 was a time of great joy in spite of tumults. There were special Services; Celebrations in which the children took the leading-part, and of course, Special Food.

During the whole time the work of the Press was not hindered; Business as usual and though quite a few of the Press staff fled, and during the day there was no electric power, the Press functioned.

At length the last of the refugees went home. Thus while outwardly it was a period of tumults and strife, in the R. T. S. Compound all was peace and quietness, nothing untoward disturbed things within.

All wish to most heartily thank Mr. Onley for his counsel, care, thought, love, patience and Christlikeness. Much of the blessing, calm and smooth running of things thro a year of unprecedented trouble is attributed to the way he carried on thro a year of Tumult."

CHENG CHUNG REN.

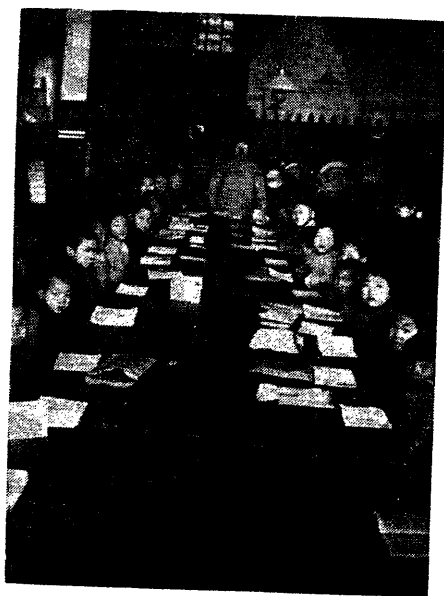




Service held in the Binding Department of the R. T. S.  
for members of staff and their families



Womens' Bible Class for the refugee families  
of staff of the R. T. S.



Class for Children of employees living  
as refugees on the premises of the  
R. T. S.

## **“Concerning the Use of Tracts. . . . .”**

Do you have at the R. T. S. any scrolls suitable for people to hang in their homes, in the place of honour opposite the door? We had some up here with a bold red cross in the middle. Some of our members who were late in getting into the refugee camp, marched in after the occupation, carrying them as banners. But we have no more. Dr. Oertel is going to Hankow for a few days, returning Tuesday (March 7th). If you have any suitable scrolls, with the red cross in the middle preferably, or others of a like kind; please let him have sixty. A number of families are wishing to become Christians and we wish to give them something for their homes so that they and their friends may all know it.

*Anlu-hsien.*

Some time ago we received a Free Grant of Tracts and I have been thinking of writing to you to tell you how much we have esteemed this kind gift. I truly tell you the tracts have been much blessed both in Yinghsien and other districts. I by God's help bought and got many tracts from you and from Shanghai, just before the war began. Many of my fellow workers had not a single tract left on the shelf. I sent some to Tatung and Yangkao. Both Chinese and our missionaries received them with great thankfulness.

I assure you those tracts have been good messengers sown at the right time. I hope many will bear fruit to eternal life.

*Yinghsien, Shansi, N. China.*

When questioning a man when I baptized him on November 5th, I asked what had first caused him to be interested in the Gospel. He replied that it was not any message from a preacher but a tract which had been given him. It told of God's care for the lilies and birds. I therefore concluded that this must have been your tract No. 15012 as I have used your tracts almost exclusively and this has been among them.

*Taichow, Ku.*

## Concerning the Use of Tracts

The literature which the R.T.S. granted us for use in the Wu Sheng Miao refugee Zone has been welcomed and used by our group of workers there. I write of what has been done among women and children particularly.

We have preached to bigger groups, and talked to smaller numbers, and have done a good deal of teaching, especially among the children. Sunday School work too, has been done regularly.

The effort which we feel to have been most worth while was a short term "station class" for young women and girls. Over a hundred joined, some dropped away but seventy or eight attended for two or three weeks up till New Year. We continued the classes after New Year and at the end of five weeks about 60 were examined and did exceedingly well. We used some of your simple primers published for training enquirers and teaching illiterates. For more advanced students we bought "The Best Friend" and one volume of "Short Steps". Real interest was shown and more than interest. The aim throughout was to help them to some knowledge of the life of Christ and of Christian doctrines, and of Christian discipleship, and we do believe that there has been a real response

*Wu Shen Miao, Hankow.*

It is high time that we sent in a report to tell how the tracts that you sent us some months ago have been used. Every day we encounter people we can reach in no other way than by giving them tracts. The other day, as I was returning from an itinerating expedition, the thought came to me that what had come to pass only that afternoon would be of special interest to friends of missions.

On the afternoon that I want to tell about, the Bible woman and I had gone but a few steps when we met a young man who begged us to go with him to his home. "I want to believe in the true God", he said again and again. At his home—an unusually neat and well-swept home for these parts—we immediately noticed that there were no idols. When I asked the man how he had come to know about the True God, he said, "You have given me tracts." He went on to tell us that of late he had been troubled by an evil spirit. "I know that the God you worship can drive out demons," he said. "Oh, ask your God to heal me." Of course, we prayed for him and promised to continue to do so.

## Concerning the Use of Tracts

Proceeding on our way, we met a woman, who begged us to go home with her. At this place we had an opportunity to speak to a large group of attentive listeners. Several of the younger women living in this compound could read and begged for tracts. One of them was not satisfied till she had received a copy of each tract that we had with us. Tracts in hand, she slipped into a near by house, where there was a large, open window. Passing the place a few minutes later, we saw a group of people seated around a table, busily reading our tracts. The young woman came up to the window and spoke to us. "Stop a while and tell us more," she begged. "We worship Lao Tien Yeh too, but not the way that you do," she explained. There was a gaudily draped altar in the room, and a strong scent of burning incense. All the members of the family were vegetarians, we were told, and they were evidently groping about in search of the truth. Those excellent tracts should be a help to them. God grant that they may find their way to Him.

On our way home we came by the gate of the "yamen." There we were surrounded by a group of neatly-dressed soldiers. They, too begged for tracts. "That's the one you gave me when you came by a while ago; I have read that," said one of the soldiers, handing the tract I first gave him to a companion. "You have others, haven't you?" "We all want to become Christians," declared one member of the group, evidently a young officer. "Your tracts help us much", announced one of the men. "They certainly are precious," said another.

May God richly bless the messages of His servants, whether they are expressed with tongue or pen, or the Chinese brush.

*Kwangshan, Honan.*

Mr. Yang Peh Sheng, a Church Elder, Voluntary Colporteur and Tract distributor reports. 'While preaching and tract distributing at a tea shop in the city of Hanyang, he contacted three men, who after talking with him of "So Great Salvation" signified their willingness to be enrolled as enquirers' May the fellowship of the Holy Spirit be with them....."

*Hanyang, Hupeh.*

"Now I wish to thank you ever so much for the interest and the kind suggestions you have shown in this matter. Some Chris-

## Concerning the Use of Tracts

tian literature is greatly needed in Mongolia. We are so glad and thankful to have your permission for translating "The Human Heart" booklet with illustrations into Mongolian."

*Kalgan.*

Thank you for your letter of May 22nd containing the welcome news that you are sending, in addition to the goods ordered by Bro. Carl F. Nowack, others which have been paid for by the Tinling Fund. The invoice for the former goods arrived last week. However, we have not seen any of the goods as yet, and as far as the 1939 calendars are concerned, this is a pity.

All of the Chinese here try to speak either English or Spanish or Miskito, but they all do it with difficulty. However, the few tracts which Bro. Nowack sent direct from the U.S. were claimed in a short time by the Chinese of this immediate neighborhood. It is because of this difficulty of conversing in a tongue foreign to them, that I am hoping that this literature will be of use. Of course, none of our workers speak Chinese, and the people themselves, in past years have been encouraged to think that the Christian message is no concern of theirs."

*Bonanza, Nicaragua.*

Some time ago I received from you a free grant of tracts. I was very glad to receive them and am glad of the help they are in the work. Most of them have been distributed by the Colporteur in the course of his book-selling work, and perhaps most have got into the hands of farmers and merchants, though some have been given to more educated classes. A wide area has been covered by the colporteur, and it is not always easy to see definite and immediate results. But it was a joy to meet at one of our outstations recently, a Christian who was first influenced to believe the Gospel, by means of a tract which he had received. I believe that a great deal of good is done by this wide-spread sowing of Christian truth. In this district many thousands of tracts are given away every year and I am sure that a reaping time must come some day.

*Kwangan; Sze.*

The very first parcels to reach us last spring with the opening of mail service were several parcels of tracts which were a Free Grant. The tracts were joyously received, as our supplies were

## Concerning the Use of Tracts

practically exhausted. At that time it was not possible for our usual evangelistic bands to be working in the country. The evangelists were largely occupied with the care and teaching of refugees. But there was an eager demand from several groups of country Christians for tracts to distribute during those trying times. They reported a ready interest in the gospel everywhere. So the literature was speedily put to good use, and the recipients were very grateful.

*Paotingfu, Hopei.*

"Surely The Lord guided you in sending such liberal grants to Ichun for this Summer. Here are a few reasons why I think so. Our C. I. M. school there has just closed and one of the teachers, who is very zealous for preaching, is staying on to go out daily and preach. He and another lad, who is a middle school graduate recently converted in Mr. Glazier's meetings in Ichun, have formed a Club of Young Christian Men of whom a large number are Christians who were recently baptized. These men meet twice daily now. In the mornings they go to the military hospitals, refugee camps, and to the country to preach, taking along tracts and booklets appropriate for the occasion.

Since coming here we have further learned that the cook's wife and a Mrs. Liu, a retired Methodist worker, have been to the country with what tracts and posters were available, (we were about out of them) and the Holy Spirit has spread fire through them and called out a hundred souls to be a people for His Name.

Never before has there been such a willingness to listen to The Lord's Love story of Salvation. Truly the fields are ripe unto harvest. Your kind grants from the Tinling Fund and the Central China Fund will be a part of The Lord's means in His Campaign, in the Ichun area, these next weeks against The Arch Blasphemer, in the conversion of souls and in making them new creatures, to be companions of His Son in the Heavenlies forever. Praise The Lord!"

*Ichun, Kiangsi.*

Similar testimonies might be quoted from others, but this is sufficient to show the unusual welcome given to the printed Message, in the present Tumult; also definite fruitage in spiritual results. Our average distribution of Posters, tracts and booklets, for the last nine years is seven and a quarter million. Still, we could do better!

# New Publications

Oct. 1938 = Sept. 1939.

## ALL POST FREE BIBLE STUDY

- 1091 舊約撮要 顧明德著  
**Synopsis of the Old Testament.** by T. Cook.  
 iv. 146 pp. 7½ x 5. copy 0.25.  
 Invaluable for Bible Schools, and based on the author's experience in this type of work. Similar in arrangement to Synopsis of the New Testament by the same author.

## DEVOTIONAL

- 1075 聖經中的聖靈觀 著作者任守謙  
**Concerning the Holy Spirit.** by the Rev. E. J. Mann.  
 v. 96 pp. 7½ x 5. copy, 0.10  
 The book is based on a course of Bible School Studies given in Lanchow on the teaching of Scripture concerning the Holy Spirit.
- 4233 聖靈充滿 原著者喬治英蘭 譯述者張伯紳  
**The Fulness of the Holy Spirit.** by George S. Ingram, M.A.  
 Trans. by Bulson Chang.  
 v. Fong Sung type. 28 pp. 7½ x 5. per copy 0.06  
 A limited edition was printed in Chengtu and the book was found to have a value meriting a wider circulation. The teaching is that of the Keswick Convention.

## BIOGRAPHY

- 6102 瞽者蒙福 原著者故索行仁牧師 繙譯者唐永和 饒恩鈞  
**Blind and Blessed,** by the late A. R. Saunders.  
 Trans. by Y. H. Tang and E. C. Rao. per copy 0.07  
 iv. 48 pp. 5 x 3½. portrait on cover.  
 The story of how a great handicap was overcome to the glory of God. By the author of "A God of Deliverance" No 6412.
- 6103 苗族救星 譯著者古寶娟 恩饒鈞  
**Samuel Pollard and the Miao People.**  
 by Miss F. E. Gooch & E. C. Rao.  
 iv. Fong Sung type. (Illustrated) pp. 106. 7½ x 5 copy 0.35  
 A thrilling story of adventure and heroic missionary work in Yunnan, with many stirring incidents, showing the spread of the Gospel among a primitive people.



STORIES

5917 木羊

譯述者余志義

**The Christmas Lamb.**

by Elinore Cowan Stone, trans. by Dr. C. Y. Yu.

iv. 20 pp. 7½ x 5. illustrated cover. copy, 0.10

A Christmas pageant already tried out at a Mission Hospital in China with great success. Suitable for any institution or Church.

7645 馬房的故事

譯著者古寶娟 校訂者饒恩釗

**Christmas Eve in the Stable.** (Christmas Booklet No. 10)

(Adapted from Miss Vera Walker's Christmastide Stories)

by F. E. Gooch and E. C. Rao.

iv. 18 pp. 5 x 3½. illustrated cover. per copy, 0.03

A Christmas story based on the fable that on Christmas Eve, the animals and birds receive the power to use human language. They discuss the birth of the Saviour.

7646 聖誕樹上的閃爍物

譯著者古寶娟 饒恩釗

**How the Christmas Tree Got Its Decorations.**

(Christmas Booklet No. 11) by F. E. Gooch and E. C. Rao.

iv. 16 pp. 5 x 3½. Illustrated cover. per copy 0.03

The original is from an unsigned piece in the "Methodist Recorder". Even the cat and the dog become friends under the Christmas tree on Christmas Eve.

7647 普世聖誕節

譯著者古寶娟 饒恩釗

**All Round the World on Christmas Day.**

(Christmas Booklet No. 12) by F. E. Gooch and E. C. Rao.

iv. 20 pp. 5 x 3½. Illustrated cover. per copy 0.03

Based on a story by Miss Vera Walker, but enlarged and adapted to China. The title is self explanatory.

7648 不速之客

譯著者古寶娟 饒恩釗

**The Uninvited Guest.** (Christmas Booklet No. 13)

by F. E. Gooch and E. C. Rao.

iv. 16 pp. 5 x 3½. Illustrated cover. per copy, 0.03

An original story inspired by a Christmas card. The guest child turns out to be the anonymous Christ.

## New Publications

- 7649 金邊皮面聖經 譯著者古寶娟 饒恩釗  
**The Gilt Edged Bible.** (Christmas Booklet No. 14.)  
 by F. E. Gooch & E. C. Rao.  
 iv. pp. 16. 5 x 3½. per copy 0.05  
 The story of a Schoolboy, a nominal Christian, but guilty of pride, anger, and a quarrelsome spirit, yet finding the secret of true Christmas peace and joy.
- 7650 看守馬棚的人 譯著者古寶娟 饒恩釗  
**The Keeper of the Stable.** (Christmas Booklet No. 15)  
 by F. E. Gooch & E. C. Rao.  
 iv. pp. 28. 5 x 3½. per copy, 0.05  
 An imaginative story of Hosea, the keeper of Bethlehem stable, on that first Christmas eve.
- 7651 聖誕節的禮物 譯著者古寶娟 校訂者饒恩釗  
**Why we give Christmas Presents.** (Christmas Booklet No. 16)  
 by F. E. Gooch & E. C. Rao)  
 iv. pp. 23. 5 x 3½. per copy, 0.05  
 The booklet contains two stories; the scene of one laid in Rome; the other in China, showing how gratitude and love are at the source of real gifts.
- 7652 聖誕節與孤兒 譯著者古寶娟 饒恩釗  
**Christmas Comfort and the Orphan.** (Christmas Booklet No. 17)  
 by F. E. Gooch & E. C. Rao  
 iv. pp. 32. 5 x 3½. per copy, 0.05  
 An up to date story of a little Nanking girl "a warphan", and how after many sorrows, she found peace at Christmas-time in Hankow.

## TRAINING OF ENQUIRERS

- 8652 座右銘 麥樂義主教與其友人合集聖經百言  
**Nails Well Fastened.** One hundred sayings from the Bible compiled by Bishop Molony and a friend.  
 iv, v, vi. 38 pp. 4½ x 3. white paper & stiff cover. copy 0.10  
 This collection of passages has been translated into many languages for the instruction of young people and enquirers. Copies of the English original may be obtained from R.T.S. London, or from Hankow.

## New Publications

### 8672 初學真道門路 編著者梁錫生

#### **A Manual for Christians and Enquirers.**

by William A. Allen of Talifu, Yunnan.

iv. 264 pp. 7½ x 5. copy, 0.20

The book has grown out of the need for instruction of Christians and Enquirers in Yunnan. It is hoped that the book will prove useful in other regions also. The material has been compiled from many sources and original matter added.

## EVIDENCES & EVANGELISM

### 11025 基督教的事實與奧妙 原著者皮特勒斯 譯述者卜顯理 校訂者郭中一

#### **Facts and Mysteries of the Christian Faith.**

by the Rev. Albertus Pieters, D.D. Trans. by the Rev. H. A. Poppen, and Edited by the Rev. C. Y. Gwoh, S.T.M.

iv. 256 pp. 7½ x 5. per copy 0.45

The book first appeared as a series of newspaper articles, and was put into book form by request. The author was a missionary in Japan, and missionary skill is shown in the presentation of the material which is indicated by the subtitle: "A Brief Statement of the Things Christians Believe, and the Reasons Why They Believe Them." A splendid addition to the apologetic literature available in Chinese.

### 11281 菩薩畧解 著作者費修信 重訂者饒恩釗

#### **The Pusahs Explained.**

by Rev. W. T. Bramfitt, revised by Rev. E. C. Rao.

iv. 16 pp. 5 x 3½. per copy 0.02  
,, 100 1.50

A former Wenli folder which has been revised and put into Kuoyu, and the format changed into that of a booklet. The survival value of some tracts is a feature of R.T.S. publications.

### 13545 全能之神

#### **Almighty God.**

iii. Sheet. 9½ x 7½. per 100, 0.60

Broadcast tract in Japanese.

### 13546 免至滅亡

#### **Shall not Perish.**

iii. Sheet. 9 x 7½. per 100, 0.60

Broadcast tract in Japanese.

## New Publications

### 13547 道, 真理, 生命.

**The Way, The Truth, The Life.** - a tract in Japanese. per 100, 0.60

iii. Sheet, 12 x 8½. in 2 colors. per 100, 0.60

This tract is a companion to the two others in Japanese issued by us.

### 16021 謝飯禱文與詩歌

饒恩召牧師編

**Thanksgivings for Food.**

Compiled by Rev. E. C. Rao.

iii. sheet, 10 x 8. per 100, 0.40

Many new enquirers and others have asked for suitable forms of "Grace before meat" This sheet provides thanksgivings that may be said and others in rhyme that may be sung.

### 16023 危難當前

**Prayer in Time Of Danger.** by R. Gillies.

100 sheets 0.10

A short tract teaching how to appeal to God in the hour of danger and how to expect an answer. For widespread distribution among unbelievers.

## POSTERS, ETC.

### 20409 福音月份牌

**Gospel Calendar, 1939.**

iv. sheet, 24 x 14½. red paper. per 100 2.00

The theme is the Good Samaritan and the illustration is an adaptation of the picture by Copping. The solar dates are not given, but the 1st and 15th of each moon are indicated, and also the Chief Christian and National Festivals.

### 20440 彩色月份牌

**Art Calendar, 1940.**

iv. Sheet, 20½ x 15½. copy, 0.06

A reproduction in 3 colours of the beautiful picture by Copping. "The Call of Peter and Andrew". Most suitable for placing in Christian homes. The dates, etc. are given as in the Gospel Calendar above,

## WEEK OF EVANGELISM POSTERS & TRACTS.

Our V. E. Posters for 1940 are of a superior kind. Miss W. I. Coxon has adapted some of Copping's pictures of the Life of Christ for the purpose of basing a week's appeal on the Life and Work of the Saviour.

## New Publications

We hope that they will be used to commend the work of Christ to men and also serve as pictures for Halls and Churches worthy of the great theme they represent.

No. 19324	"Nativity"	0.15 cts each.	Tracts No. 15075
19325	"Teaching"		15076
19326	"Healing"		15077
19327	"Resurrection"		15078
19328	"Passion"		15079
19329	"Great Commission"		15080

The accompanying Tracts 15075—80 (100—40 cts.) have been written by various Chinese members of the Publication Committee. The centre picture of each tract has been drawn in his usual good style by our staff artist Mr. Chow Chih Chen.

## 穆 民 佈 道 刊 物

### LITERATURE FOR MOSLEMS

#### M22018 世 人 的 光      著作者海春深

**The Light of Men.** by Miss Liliat Trotter. Trans. by G. K. Harris.  
v. 20 pp. 5 x 3 $\frac{1}{2}$ . Arabic footnotes. per copy 0.02  
Another of the chapters from the author's "The Sevenfold Secret" which has been so popular in Moslem lands.

#### M22019 親 近 的 門      著作者海春深

**The Door of Intimacy.** by Miss L. Trotter. Trans. by G. K. Harris.  
v. 20 pp. 5 x 3 $\frac{1}{2}$ . footnotes in Arabic. per copy 0.02  
The title of this further chapter from the "Sevenfold Secret" was difficult to translate. The door is that which leads to the "Open Secret."

#### M22208 基 督 再 來

**Christ's Return.** by G. K. Harris.  
Poster. 31 ins x 21. per copy 0.10  
Printed in two colours the design is very attractive and clear. The message is based on the doctrine of the Messiah's Return, also found in Moslem teaching. The poster sets this forth in Chinese and Arabic.

#### M22209 基 督 再 來

**Christ's Return.** Handbill of the above.  
15 ins. x 10 $\frac{1}{2}$ . in two colours. per 100 1.20

# FUNDS FOR FREE GRANTS

## The North China Fund

The Fund is maintained by the interest earned on the sum of \$31,250.00 received when the property of the former North China Tract Society in Tientsin was sold. This capital sum is invested in the Press Building at Hankow, and the interest is to be used in such ways as the North China Committee of the Society shall approve in promoting the work of the Society in the provinces of Hopei, Honan, Shansi, Shantung, Kansu, Shensi, Chahar, Suiyuan and Ningsia, Jehol and Manchuria.

Balance from 1937-38	\$ 168.61
Amount received during 1938-39	1,875.00
Total	<u>2,043.61</u>
Amount used during 1938-39	923.12

At the close of the financial year \$1,120.49 remained to the credit of this Fund in the hands of the Society.

## Central China Fund

This fund was formerly supported by an annual contribution from the Upper Canada Tract Society. During the past four years no contribution has been received from this source. The Central China area is now comprised of the provinces of Hupeh, Hunan, and Kiangsi, and the Mandarin-speaking parts of Kwangsi.

During the year, workers in this area have been supplied from the Tinling Fund, and also from a special fund raised to supply wounded civilians, soldiers, and refugees with suitable literature. Grants from this fund were not confined to the area of the Central China Fund.

Balance from 1937-38	\$ 115.84
Amount received during 1938-39	2,771.69
Total	<u>2,887.53</u>
Amount used during 1938-39	<u>2,741.86</u>
Balance in the hands of the Society	\$ 145.67

## **Funds For Free Grants**

### **The East China Fund**

This Fund is maintained by the interest earned on the sum of \$12,916.66 received when the accounts of the former Chinese Tract Society were closed. This income is to be used in such ways as the East China Committee of the Society shall approve in promoting the work of the Society in the provinces of Kiangsu, Anhwei and Chekiang.

Balance from 1937-38	\$157.81
Amount received during 1938-39	667.45
	<hr/>
Total	825.26
	<hr/>
Amount used during 1938-39	154.54

At the close of the financial year \$670.72 remained to the credit of this Fund in the hands of the Society.

### **Fund for distribution of Christian Morale Series**

Balance from 1937-38	\$152.10
Amount used during 1938-39	69.70
	<hr/>
Balance in the hands of the Society	82.40

### **Scripture Gift Mission Fund for New Testaments**

Balance in hands of Society	\$ 40.00
-----------------------------	----------

### **Polhill & Cameron—Broadcast Free Grant Funds**

Balance in hand from 1937-38.	\$ 81.34
Amount used during 1938-39	21.00
	<hr/>
Balance in the hands of the Society	60.34

## Funds For Free Grants

### Tinling Fund

The Tinling Fund for Free Tract Distribution was founded by Miss Christine I. Tinling for the distribution of evangelical literature at the discretion of the Directors of this Society. It is maintained by the interest on a capital sum invested by Miss C. I. Tinling and a legacy from Miss Martha Tinling, and by gifts.

Balance from 1937-38	\$ 588.62
Amounts Credited during 1938-39	1,158.81
Total	<u>1,747.43</u>

Amount used during 1938-39	714.09
----------------------------	--------

Balance in the hands of the Society at the close of the financial year \$1,033.34.

### Detailed Account of the Fund 1938-39

Balance from 1937-38	\$ 588.62
----------------------	-----------

#### *Income from China Investments.*

S. M. C. Interest $\frac{1}{2}$ year	\$ 83.91
S. M. C. Interest $\frac{1}{2}$ year	83.91
P. S. Bank Interest 1 year	<u>40.44</u>
	\$208.26

#### *Income from London Investments :*

L. N. E. R. Div.	£10-17- 6	\$348.00
L. C. C. "	0- 0-10	1.22
L. N. E. R. "	10-17- 6	348.00
L. C. C. "	0- 0-10	1.33
L. N. E. R. Tax Rd.	4- 2- 6	120.00
L. N. E. R. " "	4- 2- 6	<u>132.00</u>
	£30- 1- 8	\$950.55
Total income credited		\$1,747.43
Total expenditure for year		<u>714.09</u>
Credit Balance		\$1,033.34



# GENERAL FUND

## Grants from Societies, and Donations from Individuals, 1936-1937

China Mission of Reformed Church in U.S.A.	..	\$	100.00
China Council Presbyterian Church in U.S.A.			500.00
Church Missionary Society	£20.	}	426.66
Church of England Zenana Missionary Society	£ 5.	}	
London Missionary Society			412.50
Lutheran United Mission for 1935-36	\$ 75.00	}	300.00
1936-37	225.00	}	
Methodist Church Hupeh			200.00
Union Church Hankow			25.00
			<hr/>
	Total	\$	1,964.16
Donations from individuals			267.28
			<hr/>
	Grand total	\$	2,231.44

## Grants from Societies, etc., 1937-38

American Lutheran Mission	..	\$	100.00
American Tract Society	U.S.\$50.00		186.91
China Council Presbyterian Church in U. S. A.			
(P. M. North)			500.00
China Council Presbyterian Church in U. S. A.			
(P. M. South)			500.00
China Mission of Reformed Church in U. S. A.			100.00
Christian & Missionary Alliance	U.S.\$50.00		185.18
Church Missionary Society	£20		581.82
Church of England Zenana Missionary Society	£ 5		145.45
*London Missionary Society			
Lutheran United Mission	{ \$300.00		
	{ 225.00		525.00
Methodist Church, Hupeh			200.00
Scandinavian Mission in China			189.75
Union Church, Hankow.			25.00
			<hr/>
	Total	\$	3,239.11
Donations from individuals			458.98
			<hr/>
	Grand total	\$	3,698.09
			<hr/>

\*Two financial years of the L. M. S. have overlapped into one financial year of the R. T. S.



3 9002 10638 1529

**General Fund****Grants from Societies, etc., 1938-39.**

American Tract Society	..	U.S.\$50.00	\$ 309.30
China Mission of Reformed Church in U. S. A.	.		200.00
Church Missionary Society	.	£20	640.00
Church of England Zenana Missionary Society		£ 5	160.00
Church of England Zenana Missionary Society	.	£ 5	160.00
Griffith John Memorial Church	..		24.88
London Missionary Society	.		735.62
Methodist Church, Hupeh	..		200.00
Union Church, Hankow			25.00
Total			\$2,454.80
Donation from individuals	..	..	2,677.83
Grand total			<u>\$5,132.63</u>

The R.T.S., London, in addition to providing the salary of the General Secretary, transmitted payments represented in the list of Funds for Free Grants.

**RELIGIOUS TRACT SOCIETY—HANKOW.**  
**Depot Trading & Profit & Loss Account for the year ended 30th. September, 1939.**

*Dr.*

To Stocks on hand, 30th, September,		
1938 ... ..	\$45,482.78	
„ Consignment Stock with Kwang		
Hsueh Publishing House Shanghai. 12,282.37	\$57,765.15	
„ <i>Purchases</i>		
From Press ... ..	\$14,868.29	
From Others... ..	5,142.60	20,010.89
„ Discounts and Commissions ... ..	2,584.83	
	<u>\$80,360.87</u>	
To Gross loss brought down. ... ..	\$ 3,768.85	
„ <i>Depot</i>		
Freight, Postage and Packing. ... ..	1,195.57	
Salaries and Wages ... ..	6,347.50	
Light, Heat, Water and Telephone ... ..	551.85	
Office Supplies, Advertising and Accountancy	1,202.11	
Medical and Sundries ... ..	64.62	
Insurance on Stock ... ..	120.00	
„ <i>Property</i>		
Taxes on Land and Buildings ... ..	797.27	
Insurance on Buildings ... ..	313.96	
Fittings and Repairs... ..	240.15	
„ Free Grants Donated ... ..	6,472.95	
„ Friends of Religious Tract Society ... ..	149.74	
„ Interest on Staff Deposits ... ..	14.00	
„ Samples and Royalties ... ..	55.87	
„ Depreciation on Buildings 2½% on \$40,500.00	1,012.22	
	<u>\$22,306.66</u>	

*Cr.*

By Sales ... ..	\$30,035.43	
„ Stocks on hand - 30th September 1939. Han-		
kow ... ..	46,556.59	
„ Gross loss carried down ... ..	3,768.85	
	<u>\$80,360.87</u>	
By <i>Donations and Grants</i>		
From Societies... ..	\$ 2,454.80	
From Individuals ... ..	2,677.83	\$ 5,132.63
„ Property Rent Received ... ..	1,920.00	
„ <i>Donation of Religious Tract Society, London</i>		
Tinling Fund—China ... ..	208.26	
Tinling Fund—London ... ..	950.55	
North China Fund ... ..	1,875.00	
East China Fund ... ..	667.45	
Central China Fund ... ..	2,771.69	6,472.95
„ Donation from Press ... ..	2,600.00	
„ Interest accrued due... ..	183.40	
„ Exchange gain ... ..	797.20	
„ Sale of Furniture ... ..	25.00	
„ Loss for the year to date... ..	5,175.48	
	<u>\$22,306.66</u>	

**RELIGIOUS TRACT SOCIETY—HANKOW.**  
**DEPOT**  
Balance Sheet as at 30th. September, 1939.

LIABILITIES			
CAPITAL ... ..			\$30,000.00
RESERVES.			
General ... ..	\$20,000.00		
Stock ... ..	13,000.00		
Flood Renovation ... ..	331.50	33,331.50	
PUBLICATION ACCOUNT ... ..		2,000.00	
SUNDRY CREDITORS AND CREDIT BALANCES.			
Books: Old.     \$	118.20		
New.       7,425.07	\$ 7,543.27		
Trade: Press.   \$10,838.75			
Others.     1,452.15	12,290.90		
F. G. Onley       £5-0-0	135.00		
Diamond Jubilee Fund ... ..	1,962.16		
London Special Grant of £50. for Pilgrim Progress \$713.75			
Less: Paid out   510.10	203 65		
Friends of Religious Tract Society			
Life Members   \$1,525.00			
Less: Invested			
£50-9-2 ...   1,400.00	125.00		
Staff Deposits ... ..	350.00		
Religious Tract Society, London Special Grant     £100-0-0 ...   \$3,160.00			
Less: Paid out			
£100-0-0 ...   3,160.00	22,609.98		
GILLISON MEMORIAL FUND RESERVE. ... ..		1,000.00	
			<u>\$88,941.48</u>

ASSETS			
STOCKS.			
On Hand—Hankow as estimated and certified by the Secretary ... ..		\$46,556.59	
SUNDRY DEBTORS.			
Postal Savings Bank, Shanghai			
Interest due ... \$	260.95		
Old... ..	226.81		
New ... ..	16,140.40	\$16,627.80	
Less: Reserve for Bad and Doubtful Debts ... ..	1,288.75	15,339.05	
PAYMENTS IN ADVANCE.			
Insurance etc. ... ..		1,612.68	
METER DEPOSIT ... ..		21.31	
CASH AT BANK AND ON HAND.			
Hongkong & Shanghai Bank- ing Corporation, Hankow     \$	3,110.93		
Chartered Bank of India, Australia & China £253-18-7½	7,724.49		
Associated Mission Treasurers "A" Account—Shanghai ...	5,449.17		
Associated Mission Treasurers "B" Account—Shanghai ...	1,583.95		
Cash on Hand ... ..	425.93		
Diamond Jubilee Fund Charter- ed Bank of India, Australia & China, Hankow   £91-0-11	1,900.44	20,194.91	
PROFIT AND LOSS ACCOUNT.			
Loss for period to date ... ..	\$5,175.48		
Add: Transfer to Gillison Memorial Fund ... ..	1,000.00	\$ 6,175.48	
Less: Balance as at 30th September 1938... ..	958.54	5,216.94	
			<u>\$88,941.48</u>

**AUDITORS' REPORT:—**

We have audited the above Balance Sheet and have obtained all the information and explanations we have required. In our opinion such Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Society's affairs according to the best of our information and the explanations given to us and as shown by the Books of the Society.

Hankow, 6th., November, 1939.

THOMSON & Co. }  
Chartered Accountants. } Auditors.

# RELIGIOUS TRACT SOCIETY—HANKOW.

Press Working & Profit & Loss Account for the Year ended 30th. September, 1939.

Dr.

To Stocks on hand as at 30th September 1938	\$19,751.25
„ Purchases ... ..	21,511.98
	<u>41,263.23</u>
Less: Stocks on hand as at 30th September 1938 ... ..	21,100.45
„ Cost of Materials used ... ..	20,162.78
„ Wages ... ..	15,983.58
„ Power, Coal, Oil, Light, Ash and Water	2,685.43
„ Rent paid to Depot—Central China Free Grant Fund ... ..	1,725.00
„ Insurance... ..	1,364.52
„ Repairs and Renewals ... ..	416.00
„ Office Postages, Packing, Stationery and Telephone ... ..	912.13
„ Medical Expenses and Sundries... ..	398.70
„ North China Fund Interest... ..	1,875.00
„ Interest on Staff Deposit ... ..	10.00
„ Profit for the year... ..	5,564.02
	<u>\$51,097.16</u>
To Donation to Depot ... ..	\$ 2,600.00
„ Depreciation on Plant and Machinery ...	1,783.66
„ Bad Debts written off ... ..	35.49
„ Balance transferred to Balance Sheet ...	1,144.87
	<u>\$ 5,564.02</u>

Cr.

By Sales and Orders Executed.	
Depot ... ..	\$14,868.29
Others ... ..	36,168.87
	<u>\$51,037.16</u>
„ Exchange gain ... ..	60.00
	<u>\$51,097.16</u>
By Profit for the year brought down ... ..	5,564.02
	<u>\$ 5,564.02</u>

**RELIGIOUS TRACT SOCIETY—HANKOW.  
P R E S S**

Balance Sheet as at 30th. September, 1939.

LIABILITIES.				ASSETS.			
CAPITAL ... ..			\$30,000.00	STOCKS ON HAND, as estimated and certified by the Secretary ... ..		\$21,100.45	
GENERAL RESERVE ... ..			227.43	SUNDRY DEBTORS.			
SUNDRY CREDITORS AND CREDIT BALANCES.				As per Schedule ... ..	\$13,045.20		
Book ... ..	\$1,456.26			Less: Reserve for Bad and			
Trade ... ..	2,553.27			Doubtful Debts... ..	521.56	12,523.64	
Deposits ... ..	250.00	4,259.53		PAYMENTS IN ADVANCE—Insurance. ... ..		2,340.34	
				TELEPHONE DEPOSIT ... ..		50.00	
PROFIT AND LOSS ACCOUNT.				CASH AT BANK AND ON HAND.			
Balance as at 30th., Septem- ber 1938 ... ..	\$5,855.19			National City Bank of New York ... ..	\$ 2,855.20		
Add: Net profit for the year to date ... ..	1,144.87	7,000.06		Chartered Bank of India, Australia and China £62-3-7	1,948.72		
				Cash on hand ... ..	668.67	5,472.59	
			<u>\$41,487.02</u>				<u>\$41,487.02</u>

**AUDITORS' REPORT:—**

We have audited the above Balance Sheet and have obtained all the information and explanations, we have required. In our opinion such Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Society's affairs according to the best of our information and the explanations given to us and as shown by the Books of the Society.

Hankow, 6th., November, 1939.

THOMSON & Co. }  
Chartered Accountants. } *Auditors.*



R. T. S. Hankow.

JUST OFF THE PRESS.....NEW BOOKS.....  
NEW YEAR PRESENTS FOR CHURCH  
LEADERS AND CHRISTIANS.

## Biography.

- 6103 苗族救星 譯著者古寶娟 饒鳳釗  
**Samuel Pollard and the Miao People.** by Miss F. E. Gooch & E. C. Rao.

iv. Fong Sung type. (Illustrated) pp. 106. 7½ x 5 copy 0.35

A thrilling story of adventure and heroic missionary work in Yunnan, with many stirring incidents showing the spread of the Gospel among a primitive people.

- 6104 十二模範婦女  
**Twelve Famous Women.** by Miss F. E. Gooch & Rev. E. C. Rao  
(Book now in press) Subsidised to sell at 0.40 cts.

This volume has been translated from two English books, "Twelve Clever Girls" and "Twelve Wonderful Women," with additional material from other sources. It contains biographies of Christian heroines from the 17 th. century to the present day. It should be a stimulus to missionary activity. Young people will find in it many thrilling adventures, and it should incite them to higher ideals and nobler purposes.

## Prayer.

- 4324 爲時局特定禱文  
**Form of Prayer, By Archbishop of York.** by Rev. J. J. Tsang.  
iv. pp. 24 6 x 2½ 0.04 per copy

Prayer based on the "LORD'S PRAYER" in liturgical style—with responses. Already in use in many of the Wuhan Churches for whom it was specially translated.

- 16023 危難當前  
**Prayer in Time Of Danger.** by R. Gillies. 100 sheets 0.10

A short tract teaching how to appeal to God in the hour of danger and how to expect an answer. For widespread distribution among unbelievers.

## Bible Study.

- 3165 以賽亞書之研究  
**Studies in the Book of Isaiah.** by Richard E. Jennes.  
iv. Fong Sung Type pp. 124. 7½ x 5. Copy 0-35.

A new and valuable book for all students of the Bible. An aid to Pastors, Evangelists and all who need material for Sermons and Bible Classes.

- 20540 查考聖經  
**Search the Scriptures,** Series I, by Miss A. H. L. Clarke.

This is an adaptation of the Bible Searching Calendar of former years, which can be used during any year.

### WEEK OF EVANGELISM POSTERS & TRACTS.

Our V. E. Posters for 1940 are of a superior kind. Miss W. I. Coxon has adapted some of Coppings' pictures of the Life of Christ for the purpose of basing a week's appeal on the Life and Work of the Saviour.

We hope that they will be used to commend the work of Christ to men and also serve as pictures for Halls and Churches worthy of the great theme they represent.

No. 19324	"Nativity"	0.15 cts each.	Tracts No. 15075
19325	"Teaching"		15076
19326	"Healing"		15077
19327	"Resurrection"		15078
19328	"Passion"		15079
19329	"Great Commission"		15080

Sample Packet. 6 Posters and 600 Tracts—\$3.00.

The accompanying Tracts 15075—80 (100—40 cts.) have been written by various Chinese members of the Publication Committee. The centre picture of each tract has been drawn in his usual good style by our staff artist Mr. Chow Chih Chen. (Posters off Press by end of December. Tracts already on Sale.)

### The Broad and Narrow Way Poster. (NEW EDITION)

(Now a Full size Poster.) per copy 0.40

This poster has been thoroughly revised and brought up-to-date. All the latest—areoplanes, motors, tanks etc. The old edition enjoyed a long and wide circulation and was of never failing interest to groups of listeners. Like most R.T.S. posters it has been used to point many to the Right Way. We believe that this new poster will prove to be of even greater value in soul winning work.

The R.T.S. 1938-39 ANNUAL REPORT. This Report has just been printed. If you do not receive a copy and would like one, please mark and we will be glad to send you one FREE.

The R.T.S. DIAMOND JUBILEE CATALOGUE (The one still in use) FREE. We still have a large number of these on hand. Let us know if you require one for ordering you needed literature. This catalogue gives old prices; you will need to add 50% to the price of all goods NOW ORDERED.

請照上列所開書目本數寄交

Kindly send order as checked above to the following address.

收件人姓名

Receiver's Name.....

詳細地址

Address.....

附上書價郵費共計大洋

Enclosed Payment :.....

付我的帳

Charge my account.....

## Special Notice.

(Please Tear off and Keep in your Catalogue)

Owing to the continued increase in the cost of paper and production, the price of our books and tracts is liable to further increase without notice. Quite recently we had a book printed in Shanghai which if sold at the old catalogue price would mean a loss of \$600 on a 1000 copies. Naturally, the price of this book has been increased to cover cost of production and circulation. The R.T.S. ran a big deficit balance last year owing to increasing prices and no distribution for eight months of the year. We cannot stand a big loss on our goods this year. Many of our publications are now OUT of STOCK and we hesitate to reprint because of high costs. These will be reprinted ONLY if there is a BIG DEMAND for them. (This holds good until such time as the price of paper and cost of production greatly decreases). Kindly send your orders as usual and should you order any Out of Stock publications we will add your order to the list, till such time as we have sufficient orders to make it worthwhile reprinting the Out of Stock publication.

R. T. S. Hankow.

**Week of Evangelism**

**1940**



**No. 19329 "Great Commission" R.T.S.**



